

城市規劃條例 (第131章)

對根據第16條所作出的決定進行覆核的申請

城市規劃委員會（下稱「委員會」）已行使《城市規劃條例》（下稱「條例」）第16(3)條所賦予的權力，就以附表所載根據條例第16(1)條提出的申請作出決定。申請人現按照條例第17(1)條，申請對委員會的有關決定進行覆核。

依據條例第17(2A)條，有關覆核申請現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱，以及在委員會的網站(<http://www.tpb.gov.hk/hk>)瀏覽－

- (i) 香港北角道華達333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及
- (ii) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第17(2D)條，任何人可就有關覆核申請向委員會提出意見。意見須逐明該意見所關乎的申請編號。意見遲不遲於附表指定的日期，以專人送遞、郵遞（委員會秘書處：香港北角道華達333號北角政府合署15樓）、傳真(2877 0245 或 2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網站送交委員會秘書處。

任何打算提出意見的人宜詳閱「根據城市規劃條例公布規劃許可申請及覆核申請以及就申請提交意見」的規劃指引。有關指引可於上述地點，以及委員會秘書處索取，亦可從委員會的網站下載。

按照條例第17(2G)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i) 及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第17(6)條就有關的決定作出覆核為止。

有關申請的資料(包括位置圖)，可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網站瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網站。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245 或 2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件，會在發送給委員會委員後存放於規劃部的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000)、於會議前上載至委員會網站，以及在會議當日存放在會議轉播室，以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後，可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會的網站上查閱決定摘要。

個人資料的聲明	
委員會會就每份意見所收到的個人資料交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途： (a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；及 (b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。	

附表			
申請編號	地點	申請人提出覆核的事項	就覆核申請提出意見的期限
A/NE-LYT/795	新界粉嶺軍地丈量約份第 83 約地段第 466 號(部分)及第 470 號(部分)和毗連政府土地	拒絕擬議臨時公眾停車場 (只限停泊私家車) (為期 3 年) 的申請	2023年9月22日
A/NE-TKLN/51	新界打鼓嶺北蓮麻坑路丈量約份第80約地段第359號A分段及第359號餘段	拒絕擬議臨時研究及創科中心 (為期 3 年) 的申請	2023年9月22日
A/SLC/181	大嶼山貝澳丈量約份第316約地段第2406號	拒絕臨時度假營及康體文娛場所 (燒烤場) (為期 3 年) 及相關填土工程的申請	2023年9月29日

2023年9月15日
城市規劃委員會

城市規劃條例(第131章)

對根據第16條所作出的決定進行覆核的申請 進一步資料的提交

依據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第17(2B)(b)條,城市規劃委員會(下稱「委員會」)曾就以下附表所載根據條例第17(1)條提出的覆核申請,刊登報章通知。委員會已依據上述條例第17(21)條,接受申請人提出的進一步資料,以補充已包括在其申請內的資料。該等進一步資料現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱—

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處;及

(ii) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第17(21)(c)及17(2D)條,任何人可就該等進一步資料向委員會提出意見。意見須註明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期,以專人送遞、郵遞(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(<http://www.tpb.gov.hk>)送交委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜閱明「城市規劃委員會規劃指引:根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點,以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取,亦可從委員會的網頁(<http://www.tpb.gov.hk>)下載。

按照條例第17(21)(c)及17(2G)條,任何人向委員會提出的意見,會於正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公眾查閱,直至委員會根據第17(6)條就有關的決定作出覆核為止。

有關申請的摘要(包括位置圖),可於上述地點、委員會的秘書處,以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(<http://www.tpb.gov.hk>)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外),會向公眾開放。如欲觀看會議,請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件,會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000)、於會議前上載至委員會網頁,以及在會議當日存放於會議轉播室,以供公眾查閱。

委員會考慮申請後,可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定,或是在會議結束後,在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明

委員會會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

(a) 處理有關申請,包括公布意見供公眾查閱,同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱;以及

(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

申請編號	地點	申請人提出覆核的事項	進一步資料	資料提出意見的期限
A/NE-MKT/26	新界文錦渡渣麻坑路丈量約份第90約地段第474號	拒絕撥讓臨時貨倉存放電子產品及露天存放包裝工具(為期3年)及相關填土工程的申請	申請人於2023年9月1日提交進一步資料,以支持其覆核申請。	2023年10月6日
A/NE-MKT/27	新界文錦渡坪輦路丈量約份第82約地段第751號B分段餘段	拒絕撥讓臨時貨倉存放機械零件及露天存放建築機械進附屬辦公室(為期3年)的申請	申請人於2023年9月1日提交進一步資料,以支持其覆核申請。	2023年10月6日

城市規劃委員會

2023年9月15日

刊登廣告

電郵	傳真	熱線
· www.padv@ikwww.com.hk	2 8 7 3 0 0 0 9	3 7 0 8 3 8 8 8

舉行債權人的會議通告
香港特別行政區
高等法院原訟法庭
破產案臨時命令申請案件(第333宗
(個人自願債務安排)
關於：廖慶科

根據2023年9月4日頒布的臨時命令而召開的債權人會議將於2023年9月29日下午2時30分在香港九龍觀塘鴻圖道83號東瀛道樓10樓C室黃漢威岑英傑會計師事務所舉行，為目的為考慮上述債務人就自願安排排作出的建議，特此通知。

與會議有關文件副本，即（一）該債務人的建議；（二）資產負債狀況說明書；（三）代名人對建議的意見；（四）委託書表格；（五）申索表格通知書及（六）通知書的重要提示，債權人可向對辦律師事務所索取（電話：2838 2890）（傳真：IVA-00685-23/CLC/FC）。

日期：2023年9月15日

代名人
黃漢威岑英傑會計師事務所

[illegible]

城市規劃條例(第131章)

將核准圖發還城市規劃委員會以作出修訂

現依據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第12(2)條公布，發展局局長業已行使條例第12(1A)(a)(ii)條所賦予的權力，於2023年9月8日將下列核准圖發還城市規劃委員會以作出修訂：

圖則編號	分區計劃 大綱圖的地區	上次公布該圖已獲核准的 政府公告編號
S/TM/37	屯門	2023年第19期憲報 第2823號政府公告
S/TKO/28	將軍澳	2021年第24期憲報 第3629號政府公告
S/MOS/26	馬鞍山	2023年第36期憲報 第5344號政府公告

發展局局長雷漢豪

2023年9月15日

有關規劃許可申請通知

現特通知新界元朗厦村丈量約份第129約地段第2999號(部分)、第3000號餘段(部分)、第3010號餘段(部分)、第3011號餘段、第3012號A分段、第3035號餘段(部分)、第3038號餘段、第3041號餘段、第3042號餘段、第3043號(部分)、第3044號(部分)、第3045號餘段、第3046號餘段(部分)、第3047號餘段、第3050號A分段(部分)、第3050號餘段(部分)、第3051號(部分)、第3053號(部分)、第3055號(部分)、第3056號A分段(部分)、第3056號B分段(部分)、第3058號(部分)、第3062號(部分)、第3063號(部分)、第3064號、第3065號、第3066號(部分)、第3067號、第3068號、第3069號、第3070號A分段、第3070號餘段、第3071號、第3072號(部分)、第3073號A分段(部分)、第3074號、第3076號、第3077號(部分)、第3078號(部分)、第3105號(部分)、第3106號、第3107號、第3108號(部分)、第3109號、第3110號、第3111號餘段(部分)、第3112號餘段(部分)、第3113號、第3134號餘段(部分)及第3135號(部分)和毗連政府土地的擁有者,我們計劃根據城市規劃條例第16條,申請規劃許可,以作臨時物流中心(為期3年)。

尚益倉儲有限公司

2023年9月15日

**投資
攻略**

由於 2022 年現金利率回報較低，投資者選擇投資於股票，直至年末至 2024 年。我們認為，增持長年期債券能夠提供較佳的長期回報。我們認為，投資於股票具有較高的回報，但亦具有較高的風險，以及未明白在市場上具有收益緩衝的作用。雖然我們認為目前應開始考慮投資於股票，但我們認為目前應開始考慮投資於股票。

活性是時候考慮長遠

正如 2022 年的經驗，當利率上升時，債券價格會下降；相反，當利率下跌時，債券價格會上升。利率與債券價格之間的為存續期 (Duration)，當存續期長，在利率下跌時，債券價格上升潛力就愈大。基本上，美國短期債券 (T-Bills) 和現金這類投資是沒有升值潛力。如果美國儲備局 (聯儲局) 減息或減緩，投資者可以透過長年期債券 (不包括現金) 獲得更高回報。年期債券價格相比起現金或短期債券具有更大的價格升值潛力。

倘若短期利率下降，現金投資需要以較低利率進行，因而減少未來投資回報。投資者買入較長年期債券時，投資的風險會較低。對於未來 12 個月至 24 個月的利率走勢，金普遜預期利率會呈下降趨勢。目前現金或短期投資能夠提供有吸引力的回報率，但隨着利率下行，短期投資產品產生的回報可能隨之蒸發，而這類投資資產有資本增值潛力。

當股債市場波動性增加，往往傾向尋求較低風險的投資，例如固定收益，這種需求上

的固定收益市場表現欠佳，同時，遠高於一些長期債券，因此許多投資現金或現金相關產品。考慮到2023年初，美國經濟有可能出現衰退，我們鎖定高收益，長遠而言亦能提供可投資者未充分了解到增持現金或短期投資前價格進一步下跌的環境下，債券靈活配置現金是安全的投資方式，更長遠投資回報。

羅德投資美國多元組合固定收益團隊

率上較長存續期固定收益證券價格上升。因此，現金或短期投資組合並不會有長年期債券所提供的對沖股票係稱功能。

高質量長期證券鎖定收益

為何不直接購買國庫債券？從歷史角度來看，儘管目前現金或短期投資的收益率更具吸引力，但從其他投資產品獲得額外回報亦相當重要，例如優質的地方政府債券或投資級別企業信貸。舉例來說，如果投資者在過去的九個月購買長年期企業債券，他們將會獲得4.92%回報率，並高於僅持有三個月或六個月的美國國庫債券。

總括而言，中長期的債券投資組合可以持續創造具有吸引力的收益回報，同時，隨著投資組合中的債券在收益率下跌的環境下升值，能夠大提升總回報。按照目前收益率水平，即使利率持續上升，債券有能力承擔一定風險，避免投資者出現巨大損失。

雖然現金和短期投資在流動性和選擇性方面仍具有一定價值，但我們認為現在是時候開始轉向高質量的長期證券，以鎖定較吸引的收益。

美元指數重上 105 抑制澳元表現

金匯動向

澳元本周三在 63.80 美仙獲得較大支持
呈現反彈，周四曾向上逼近 64.55 美仙水
平逾 1 周高位。澳洲統計局本周四公布 8
月份經季調新增 6.49 萬個就業職位，多於
市場預期，主要是兼職職位顯著增加，6.21
萬個，全職職位則有 2,800 個增幅，8 月份
失業率保持在 3.7%，與 7 月份相若，數據
較 7 月份改善，支持澳元企穩 64 美仙水
平。繼澳洲第 2 季經濟增長顯著高於澳洲
央行預測，加上澳洲央行自 7 月份開始暫
停加息，有助第 3 季經濟表現，不排除澳
洲下半年經濟有機會好於央行 8 月份貨幣
政策的評估。

美8月生產者物價指數勝預期

另一方面，紐約期油及布蘭特期油本周升幅持續擴大，雙雙連日上創10個月高位，主要商品貨幣跌幅均有放緩傾向。此外，澳元上周顯著持穩63.55至63.60美仙

央行暗示政策緊縮結束 歐元下試5月底低位

金匯出擊

英皇金融集團 黃楚淇

歐洲央行上週四將存款利率從3.75%提高到4%，創下歷史新高。央行在聲明中表示，根據目前的評估，歐洲央行管理委員會認為，歐洲央行的關鍵利率已經達到了能夠在足夠長的時間內維持的水平，這將為通脹及時回歸目標作出重大貢獻。目前三個月期預測通脹率為3%，歐洲央行目前預計明年通脹率為3.2%，同時今年增長預測下調至0.7%，2024年增長預測下調至1.0%。

歐洲央行議息決議公布後，歐元兌美元下跌至三個多月低位，貨幣市場押注歐洲央行收緊貨幣政策的行動即將結束。技術走勢而言，自七月以來匯價走低所形成的下降趨向線目前位於1.0830水平，加上25天平均線正處於相若位置的1.0815，故若未來市匯價可突破此區，才可望歐元重新走穩。

而MACD指標正上破信號線，匯價在5月31日跌至1.0633，若後市仍可守住此區，則尚見歐元有回穩的傾向。黃金比率計算，38.2%的反彈幅度為1.0925，擴展至50%及61.8%的幅為1.0990及1.1060水平。至於下方較關鍵支撐將指向1.05關口，這是今年2月至3月歐元堅守着的支

之間的主要支持區，本周已連番上試64.50至64.60美仙之間的阻力位，不過美國周四公布8月份生產者物價指數按月及按年分別攀升0.7%及1.6%，高於預期，增加美國聯儲局加息機會，美元指數重上105水平，抑制澳元反彈幅度。預料澳元將暫時區間上落於63.50至65.50美仙之間。

周三紐約12月期金收報1,932.50美元，較上日下跌2.60美元。現貨金價周三受制1,915美元阻力走勢偏軟，周四曾走低至1,901美元水平三周低位。美國8月份生產者物價指數升幅高於預期，美元指數周四重上105水平，而美國10年期債息近日仍持續徘徊4.2%至4.3%之間，繼續抑制金價表現，預料現貨金價將暫時上落1,900至1,930美元之間。

金匯錦囊

金價：將上落於1,900至1,930美元之間。

歐元下試5月底低位

持關口；若再而破位，進一步將參考去年11月30日低位1.0288。

美經濟數據強勁提振美元

美元周四繼續走高，在歐洲央行加息後已見明顯走高，隨後公布的美國經濟數據則為美元給予進一步提振，不僅零售銷售遠高於預期，而且PPI也趨於上行，再加上初請失業人數低於預期，這表明美國經濟仍然火熱。數據顯示美國8月零售銷售較前月增加0.6%，遠優於預估的增加0.2%；扣除汽車的零售銷售較前月增加0.6%。美國8月PPI較前月上升0.7%，預估為+0.4%，較上年同期上升1.6%，預估為+1.2%；扣除食品和能源的最終需求PPI較前月上升0.2%，較上年同期上升2.2%。

紐元兌美元走勢，從技術圖表可見，紐元兌美元上周二挫跌至0.5857，為去年11月以來最低水平，之後匯價保持在此區之上窄幅爭持。技術走勢而言，MACE指標剛上破信號線，預料紐元兌美元短線仍稍呈回升傾向。

較近阻力預估在25天平均線0.5940及0.60關口，下一級看至0.6070及0.6135水平，再而指向0.62。至於下方支持回看0.5850，較大支撐將指向0.58以至0.5730水平。